

# Form / Formule 16D

Court File Number

No du dossier

## NOTICE OF APPLICATION

IN THE COURT OF KING'S BENCH OF  
NEW BRUNSWICK  
TRIAL DIVISION  
JUDICIAL DISTRICT OF

BETWEEN:

APPLICANT

-and-

RESPONDENT

## NOTICE OF APPLICATION (FORM 16D)

TO:

*(the above-named respondent or as may be)*

LEGAL PROCEEDINGS HAVE BEEN  
COMMENCED BY FILING THIS NOTICE  
OF APPLICATION.

The applicant will make an application before the  
Court at:

*(specific location)*

on the \_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_ at  
\_\_\_\_\_ for an order as set out hereunder.

## AVIS DE REQUÊTE

COUR DU BANC DU ROI DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK  
DIVISION DE PREMIERE INSTANCE  
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE

ENTRE :

REQUÉRANT

-et-

INTIMÉ(E)

## AVIS DE REQUÊTE (FORMULE 16D)

DESTINATAIRE:

*(l'intimé susmentionné ou autre)*

PAR LE DÉPÔT DU PRÉSENT AVIS DE  
REQUÊTE, UNE POURSUITE JUDICIAIRE  
A ÉTÉ ENGAGÉE.

Le requérant présentera une requête à la  
Cour à :

*(lieu précis)*

le \_\_\_\_ jour de \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ à \_\_\_\_ h \_\_\_\_  
en vue d'obtenir l'ordonnance décrite ci-dessous.

## Form / Formule 16D

If you wish to oppose this application you must appear at the hearing of the application at the place, date and time stated, either in person or by a New Brunswick lawyer acting on your behalf.

If you intend to appear on the hearing of the application and wish to present to the Court at that time affidavit or other documentary evidence to support your position, you must serve a copy of such evidence on the applicant or his lawyer and, with proof of such service, file it in this Court Office prior to the hearing of the application.

If you fail to appear on the hearing of the application AN ORDER WHICH MAY AFFECT YOU MAY BE MADE IN YOUR ABSENCE.

You are advised that:

- (a) you are entitled to issue documents and present evidence in the proceeding in English or French or both;
- (b) the applicant intends to proceed in the \_\_\_\_\_ language; and
- (c) if you require the services of an interpreter at the hearing you must advise the clerk at least 7 days before the hearing.

THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of King's Bench by

\_\_\_\_\_

Clerk of the Court at

\_\_\_\_\_

on the \_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_.

Si vous désirez contester cette requête, vous devrez comparaître à l'audition de la requête aux lieu, date et heure indiqués, soit en personne ou par l'intermédiaire d'un avocat du Nouveau-Brunswick chargé de vous représenter.

Si vous prévoyez comparaître à l'audition de la requête et désirez présenter à la Cour un affidavit ou une autre preuve littérale en votre faveur, vous devrez signifier copie de cette preuve au requérant ou à son avocat et la déposer, avec une preuve de sa signification, au greffe de cette Cour avant l'audition de la requête.

Si vous ne comparez pas à l'audition de la requête, UNE ORDONNANCE POUVANT VOUS CONCERNER POURRA ÊTRE RENDUE EN VOTRE ABSENCE.

Sachez que :

- (a) vous avez le droit dans la présente instance, d'émettre des documents et de présenter votre preuve en français, en anglais ou dans les deux langues ;
- (b) le requérant a l'intention d'utiliser la langue \_\_\_\_\_ ; et
- (c) si vous avez besoin des services d'un interprète à l'audience, vous devez en aviser le greffier au moins 7 jours avant l'audience.

CET AVIS est signé et scellé au nom de la Cour du Banc du Roi par

\_\_\_\_\_

greffier de la Cour, à

\_\_\_\_\_

ce \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_.

## Form / Formule 16D

---

*Court seal* (clerk)

---

*Sceau de la Cour* (greffier)

---

(address of court office)

---

(adresse du greffier)

### APPLICATION

On the hearing of this application, the applicant intends to apply for an order that

---

(state the precise order sought)

**i** Set out in separate, numbered paragraphs the following:

1. The capacity of all persons who are parties to the proceeding.

---

2. The place of residence of the applicant.

---

### REQUÊTE

À l'audition de la présente requête, le requérant a l'intention de demander qu'il soit ordonné que

---

(indiquer l'ordonnance demandée)

**i** Énoncer ensuite les éléments suivants dans des paragraphes numérotés et distincts :

1. La qualité de toutes les personnes qui sont parties à l'instance.

---

2. Le lieu de résidence du requérant.

---

## Form / Formule 16D

3. The grounds to be argued, including a reference to any statutory provision or rule to be relied on.

---

4. A list of the documentary evidence to be used at the hearing of the application.

---

DATE at

---

this \_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_.

---

LAWYER FOR APPLICANT  
(or applicant, where they are not  
represented by a lawyer)

Name of lawyer for applicant:

---

Name of firm (if applicable):

---

Business address:

---

or, where applicant is not represented by a lawyer:

---

3. Les motifs à discuter et les renvois aux dispositions législatives ou règles qui seront invoquées.

---

4. Une liste des preuves littérales qui seront utilisées lors de l'audition de la requête.

---

FAIT à

---

le \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_.

---

AVOCAT DU REQUÉRANT  
(ou le requérant, s'il n'est pas  
représenté par un avocat)

Nom de l'avocat du requérant :

---

Raison sociale (s'il y a lieu) :

---

Adresse professionnelle :

---

ou, si le demandeur n'est pas représenté par un avocat :

---

## Form / Formule 16D

Name of applicant:

---

Nom du requérant :

---

Address for service within New Brunswick:

---

Adresse aux fins de signification au  
Nouveau-Brunswick :

---

Telephone number: \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_

Email address:

---

Adresse courriel:

---